



**LEARNING ENGLISH USING DICTOGLOSS
TO IMPROVE SPEAKING SKILL OF STUDENTS
IN THE EIGHTH YEAR AT SMP DARUL MUTA'ALLIMIN
TAMAN, SIDOARJO**

THESIS

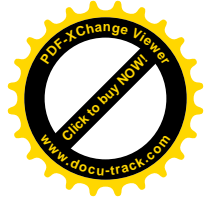
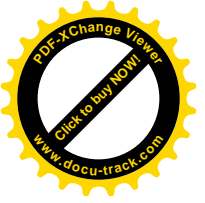
Submitted in partial fulfillment of the requirement for the degree of Sarjana
Pendidikan Islam (S.Pd.I) in teaching English



By :

Elly Kurniawati
NIM.D35207022

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
TARBIYAH FACULTY
STATE INSTITUTE FOR ISLAMIC STUDIES SUNAN AMPEL
SURABAYA
2012**



CHAPTER II

REVIEW OF RELATED LITERATURE

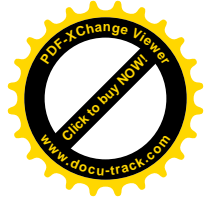
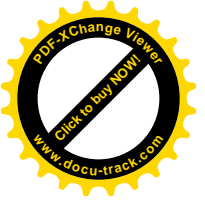
A. Speaking

We have to thank to the God because he gives us brain to process and to develop our ability to be better. One of them is speaking skill. Speaking skill is about how to say something or produce a language orally that has meaning and makes the hearer can understand about the speaker's say. Linguist said that "speaking is language."⁵

According to Douglas Brown, a number of possible definitions of language yields the following composite definition:

1. Language is systematic.
2. Language is a set of arbitrary symbols.
3. Those symbols are primarily vocal, but may also be visual.
4. The symbols have conventionalized meanings to which they refer.
5. Language is used for communication.
6. Language operates in a speech community or culture.
7. Language is essentially human, although possibly not limited to humans.
8. Language is acquired by all people in much the same way: language and language learning both have universal characteristic.

⁵ Henry Guntur Tarigan, *Berbicara sebagai Suatu Kemampuan Berbahasa* (Bandung: Angkasa, 1990), 3.



C. Speaking Assessment

Assessment can be defined as the process of collecting information about a given object of interest according to procedures that are systematic and substantively grounded.¹⁰ Assessment can provide information about attributes of individuals such as their relative strengths and weakness, their achievement in a language course, or their level of proficiency in a language.¹¹

There are many aspects to measure level of proficiency in speaking such as articulation, pronunciation, intonation, vocabulary, fluency, rhythm, etc. The researcher will use three aspects in speaking assessment of the students that are pronunciation, fluency, and vocabulary.

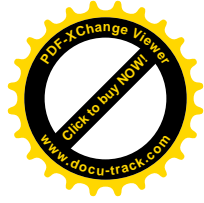
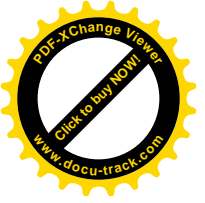
1. Pronunciation

Pronunciation is way in which a language or a particular word or sound is spoken.¹² In pronunciation which must pay attention such as stressing, articulation, and intonation. If the stress, articulation, and intonation are different, so the meaning of word is different too.

¹⁰ Lyle F. Bachman, 2004, *Statistical Analyses for Language Assessment*, New York: Cambridge University Press, P.39.

¹¹ *Ibid.*, p. 9.

¹² *Oxford Learner's Pocket Dictionary New Edition*, (New York: Oxford University Press, 2000), p. 343.



Therefore, the students have to know how the correct pronunciation when they speak. Sari Luoma said:

“When people hear someone speak, they pay attention to what the speaker sounds like almost automatically. On the basis of what they hear, they make some tentative and possibly subconscious judgments about the speaker’s personality, attitudes, home region and native/non-native speaker status on the basis of pronunciation.”¹³

Observe the following examples!

1) **Stationary** (adj) / 'steɪnəri / : not moving, standing.

Stationery (n) / 'steɪnəri / : materials for writing and for using in an office.

2) **Dependent** (adj) / dɪ'pendənt / : needing.

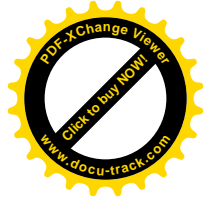
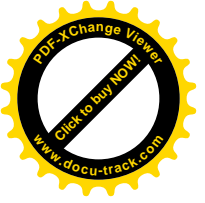
Dependant (n) / dɪ'pendənt / : person who depends on another for a home, food, etc.

3) **Present** (adj) / 'preznt / : existing or happening now: the government, showing an action or state in the present: the tense a participle.

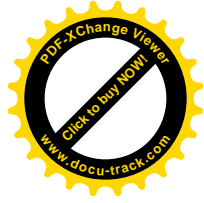
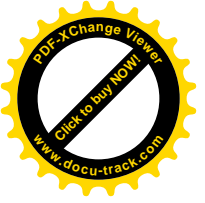
Present (n) / 'preznt / : gift, something given.

Present (v) / prɪ'zent / : show, appear, attend, reveal, introduce.

¹³ Hikmatul masykuriyah, ” The Influence of Audio lingual Method on Teaching Speaking Especially in Pronunciation to the First grade Students of SMP Negeri 1 Sedati,” (Thesis, IAIN Sunan Ampel Surabaya, 2009), p. 12.



/ /	Boy, Board, Oil
/ ɪ /	Ear, Near
/ eɪ /	Fairy, Scare
/ ʊ /	Pure, Poetry
/ /	China, Chubby, Church
/ /	Vegetable, General
/ /	Crush, Wash, Shift
/ /	Television, Massage
/ /	Hang, Song
/ ð /	Mother, Further
/ /	Month, Mouth
/ ju: /	Uniform, Unicorn
/ f /	Phonology, morpheme
/ h /	Who, Whose
/ k /	Candy, Cutter, Castle
/ kw /	Square, Quite
/ n /	Know, Knee
/ r /	Write, Wrong
/ s /	Certain, Cigarette, Psychiatry



1. Procedures Using Dictogloss According to David Nunan²¹

a. Preparation

At this stage, teachers prepare students for the text they will be hearing by asking questions and discussing a stimulus picture, by discussing vocabulary, by ensuring that students know what they are supposed to do, and by ensuring that the students are in the appropriate groups.

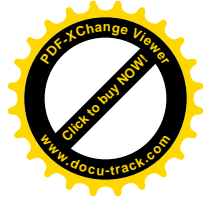
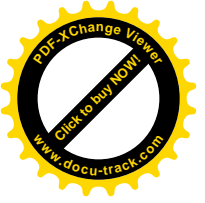
b. Dictation

Learners hear the dictation twice. The first time, they listen only and get a general feeling for the text. The second time, they take down notes, being encouraged to listen for content words which will assist them in reconstructing the text. For reasons of consistency, it is preferable that students listen to a cassette recording rather than teacher-read text.

c. Reconstruction

At the conclusion of the dictation, learners pool notes and produce their version of the text. During this stage it is important that the teacher does not provide any language input.

²¹ Mark J. Waltermire, Using Authentic Audio in Dictogloss Activities, (Vol.19, Nos. 1& 2, 2008), p.4. (http://www.diflc.edu/archive/documents/DLI_19.pdf#page=5)



9. Improving speaking ability

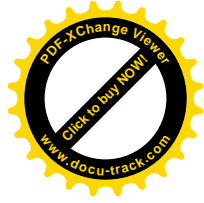
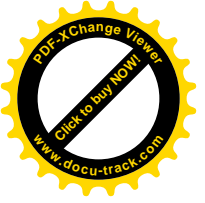
10. Speeding up communication with pronunciation correctly

11. Increasing vocabulary

Jeremy Harmer said that “Dictogloss is useful for vocabulary acquisition too in very much the same way.”²⁵

There is no perfect technique, including dictogloss. Weakness of this technique is it needs a long time.

²⁵ Jeremy Harmer, p. 74.



d. Reflecting

Reflection is analysis, synthesis, and assessment of result in planning, implementing, and observing.²⁶ In reflecting, the English teacher and the researcher discuss the execution the lesson plan that is done in the classroom.

This research is done in two cycles. Each meeting takes about 2x40 minutes.

D. Data Collection Technique

1. Observation

Observer can observe the classroom activities during teaching and learning process. The researcher knows not only how that process is done, but also the real situation in the class to look for information about the students' skill.

The researcher uses observation checklist and field notes. Field notes intend to anticipate the possibility of losing the relevant data during teaching and learning process. In this case, the researcher acts as a teacher who teaches in the classroom and the English teacher acts as an observer.

2. Test

Test shows whether the students have progress or not to their English lesson, especially with the aspects of assessment in speaking.

²⁶ Dr. Iskandar, M.pd, 2009, Penelitian Tindakan Kelas, Ciputat: Gaung Persada (GP) Press, p. 109.

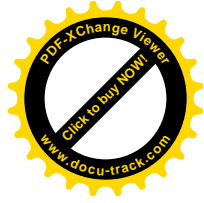
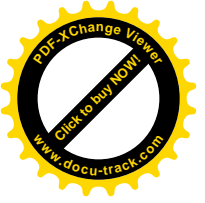


Table 3.2 Speaking Assessment

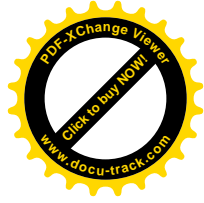
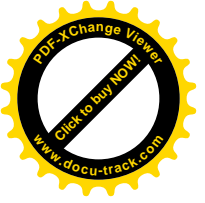
No.	Aspects of Assessment	4	3	2	1
		Excellent	Good	Fair	Poor
1.	Pronunciation				
2.	Fluency				
3.	Vocabulary				
	Total of Score	Score max. 12			

Indication:
Pronunciation

Table 3.3

Indication of pronunciation assessment

4	Excellent: no consistent or conspicuous mispronunciation; approaches native-like pronunciation with good intonation and juncture.
3	Good: some identifiable deviation in pronunciation, but with no phonemic errors. Non-native accent evident with occasional mispronunciations that do not interfere with understanding.
2	Fair: identifiable deviation in pronunciation with some phonemic errors. Non-native accent requires careful listening, and mispronunciations lead to occasional misunderstanding.
1	Poor: frequent pronunciation errors with a heavy non-native accent, many phonemic errors that make understanding difficult.

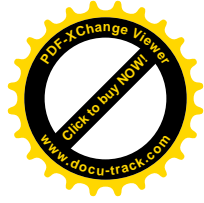
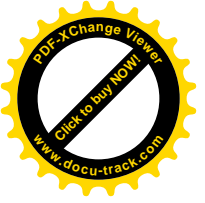


Fluency

Table 3.4

Indication of fluency assessment

4	Excellent: speech is effortless and smooth with speed that approaches that of a native speaker.
3	Good: speech is mostly smooth but with some hesitation and unevenness caused primarily by rephrasing and groping for words.
2	Fair: speech is slow and often hesitant and jerky. Sentence may be left uncompleted, but speaker is able to continue, however haltingly.
1	Poor: speech is very slow exceedingly halting, strained, and stumbling except for short or memorized expressions. Difficult for a listener to perceive continuity in utterances and speaker may not be able to continue.



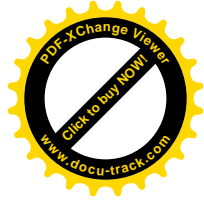
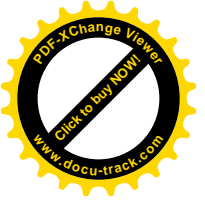
Vocabulary

Table 3.5

Indication of vocabulary assessment

Adapted from E. Shohamy (1985)

4	Excellent: very good range of vocabulary with evidence of sophistication and native-like expression. Strong command of idiomatic expressions. Infrequent use of circumlocution because particular words are rarely lacking.
3	Good: good range of vocabulary and limited evidence of sophistication. Some expressions distinctly non-native but always comprehensible. Limited evidence of idiomatic expressions. Speaker is comfortable with circumlocution when lacking a particular word.
2	Fair: adequate range of vocabulary with no evidence of sophistication. Some distinctly non-native expressions or errors in word choice may impede comprehension. No evidence of idiomatic expressions. Speaker has difficulty with circumlocution when lacking a particular word.
1	Poor: limited range of vocabulary lack of repertoire and frequent errors in word choice often impede comprehension, speaker shows no attempt at circumlocution when lacking a particular word.

**The calculation:**

$$\frac{\text{Total score}}{\text{Score max (12)}} \times 100 =$$

Score in the first cycle is compared with score in the second cycle. If the result of the test has been identified, the researcher can conclude whether the dictogloss technique can help students to improve their English in speaking skill or not.

3. Questionnaire

The researcher can recognize responses of the students whether positive or negative about this technique by result of questionnaire. Then, the results of questionnaire are analyzed by using presentation technique, that is:

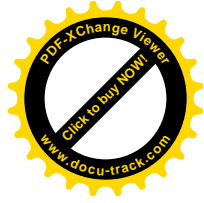
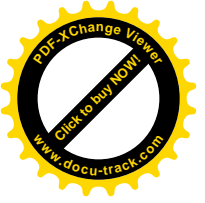
$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

Indication:

P = the total score

F = the total earned

N = Total of the student



- Nabei, Toshiyo. Dictogloss: Is it an effective language learning task? (Thesis, University of Pennsylvania, 1996).
- Nazir, Mohammad. 2005. Metode Penelitian. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Oxford Learner's Pocket Dictionary New Edition. 2000. New York: Oxford University Press.
- Rosi, Sandrina. Using Dictogloss as An Alternative technique in teaching Writing Narrative Text to The Eleventh Graders (Thesis, Universitas Negeri Surabaya, 2010).
- Shak, Juliana. Children Using Dictogloss to Focus on Form (Thesis, University of Brunei Darussalam).
- Shoharny, E. 1985. A Practical Handbook in Language Testing for The Second language Teacher. Israel: Shosana Goldberg.
- Solahudin, M. 2010. Quantum Speaking. Yogyakarta: Citra Media.
- Sudjana, Nana. 1989. Cara Belajar Siswa Aktif dalam Proses Belajar Mengajar. Bandung: Sinar Baru Algensindo.
- Tarigan, Henry Guntur. 1990. Berbicara sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa. Bandung: Angkasa.
- Tedick, Diane. 2010. Dictogloss Procedure (online)
(<http://www.carla.umn.edu/cobalt/modules/strategies/Dictogloss.pdf>) accessed 12 Juli 2010.
- Thornbury, Scott. How to Teach Speaking. Longman.
- Waltermire, Mark J. Using Authentic Audio in Dictogloss Activities (Vol.19, Nos.1&2, 2008). http://www.difl.edu/archieve/documents/DLI_19.pdf#page=5